

# GAZETA DE MADRID

DEL VIERNES 7 DE SETIEMBRE DE 1810.

## TURQUIA.

*Constantinopla 8 de junio.*

El señor Adair tuvo el lunes último su audiencia de despedida del caimacan-baxá, á quien presentó al secretario de la legación el señor Canning, que le reemplaza en calidad de encargado de Negocios. Además de las pelizas que han sido distribuidas entre las personas de la legación, Mr. Adair ha recibido de regalo una caja muy preciosa.

Habiéndose avistado algunos navíos rusos entre Warná y el embocadero del Danubio, se cree que el capitán baxá no tardará en marchar al mar Negro con su escuadra.

Anteayer llegaron aquí mas de 80 buques cargados de granos y de harina; y hai esperanzas de que la próxima cosecha será muy abundante, tanto en Asia como en Romelia.

## RUSIA.

*Petersburgo 14 de julio.*

SS. AA. II. el príncipe de Holstein-Oldenburgo y la gran duquesa su esposa llegaron aquí ayer de Twer.

En la gazeta ministerial se han publicado de oficio las particularidades siguientes:

„Después de la toma de la fortaleza de Silistria el general en jefe del ejército envió el cuerpo del teniente general Sass á Rudschuck para cercar aquella plaza, y un fuerte destacamento á Rasgrad á las órdenes del mayor general Sabanayew. En un combate muy obstinado que hubo el día 1.º de junio en las alturas de Rasgrad los turcos fueron al fin derrotados: su comandante Machmut, baxá de dos colas, y el príncipe de Moldavia Kalimachi fueron hechos prisioneros, y cayeron en nuestro poder tres banderas y todos los bagages del enemigo. El resto de los turcos se salvó huyendo, y se encerró en la ciudad; pero quando estas tropas vieron que las nuestras avanzaban rápidamente, y principiaban á hacer fuego á la ciudad, enviaron una diputacion compuesta de los principales oficiales á pedir capitulacion. El mayor general Sabanayew se la concedió, con la condicion de que el comandante en jefe Terour-Machmet, baxá de tres colas, con todos sus oficiales y soldados, en número de 300 hombres, saliesen de la ciudad, rindiesen las armas, y se entregasen prisioneros. Se nos entregaron 12 banderas, dos colas de caballo, seis cañones, y una gran cantidad de pólvora y municiones. El general en jefe, al poner á los pies de S. M. estos trofeos, hace los mayores elogios del mayor general Sabanayew y de los oficiales que han peleado baxo sus órdenes. El teniente coronel Balabin, del regimiento de Ataman, se ha distinguido muy particularmente en el combate de Rasgrad.

„Con este motivo el general en jefe recomien-

da á S. M. I. al teniente coronel Hamilton y al midshipman Wawilow por el distinguido valor que han manifestado durante el sitio de Silistria.”

## BAVIERA.

*Augsburgo 30 de julio.*

Acaban de llegar aqui varias carros de Viena cargados de dinero, y dentro de tres dias llegarán otros cargados tambien de dinero, destinado todo para el pago de las contribuciones atrasadas del Austria: estas remesas continuarán hasta el mes de octubre próximo, que es el plazo en que acabarán de pagarse los últimos 15 millones.

## GRAN BRETAÑA.

*Londres 28 de julio.*

IRLANDA. — *Consejo general de Dublin.*

Mr. Sinnet ha abierto la sesion diciendo „que se nombrase una comision para informarse de la situacion de nuestros infelices conciudadanos los empleados en las fábricas de Dublin, y buscar arbitrios para socorrerlos.”

Mr. Giffard apoyó esta propuesta. „Todo hombre de honor, dixo, debe mirar como un deber sagrado el aliviar las miserias de nuestros pobres conciudadanos: este es un punto sobre el qual no debe haber diferencia de opiniones en el estado. Todo espíritu de partido ha cedido á los sentimientos de humanidad, y cada uno de los miembros del consejo ha tomado parte en las nobles y benéficas disposiciones del lord teniente; y todos han resuelto con él proporcionar todos los auxilios posibles á la clase industriosa é indigente. La corporacion de Dublin debe, á proporcion de sus cortos medios, seguir un exemplo tan noble.

„Hai varios arbitrios para proteger los intereses de los fabricantes; pero el mas fácil, y sobre todo el mas pronto, sería comprar los productos de sus fábricas, y aumentar con nuestro exemplo su consumo. Se ha dudado de que hubiese una cantidad suficiente de paños finos para un pedido de consideracion; pero ¿por qué nos hemos de limitar á los paños finos? Mírense en el dia como de moda los paños comunes y ordinarios, y el que los gaste sea reputado por el mas galano y petimetre. Esta junta se compone de 150 personas: suponiendo que cada una gastase no mas que 10 libras esterlinas en paño, esto produciria inmediatamente un pedido de manufacturas por el valor de 1500 libras. Mas en Dublin hai por lo menos 500 personas en estado de disponer de 10 libras para este objeto, lo que formaria 5000 libras esterlinas, premio ordinario de un patriota; y seguramente desde que hai mundo quantos se han preciado de patriotas no han hecho tanto bien como el que harian 5000 libras esterlinas empleadas en el objeto que llevo dicho.”

En consecuencia se nombró una comision com-

puesta de 15 miembros, los cuales en seguida propusieron las tres resoluciones siguientes:

La 1.<sup>a</sup> aprobando el plan de subscripcion propuesto por su señoría el lord teniente: la 2.<sup>a</sup> dirigida á fomentar el uso y consumo de las manufacturas irlandesas; y la 3.<sup>a</sup> á establecer juntas, cuyos miembros se encarguen de ir á todas las parroquias para recoger las firmas de todos los que aprueben estas providencias benéficas y necesarias.

Mr. Cope dijo que el alderman Shaw deseaba se le concediese el privilegio de asistir á la cámara del consejo general mientras durase esta asamblea, para poder con mas facilidad juzgar de los sentimientos: y de la opinion de los que le han confiado sus poderes.

Mrs. Giffard y Patterson se opusieron á esta solicitud, fundándose en que los miembros de la cámara baja no tienen el privilegio de asistir á los debates de la cámara alta.

El sherif Rindall dijo que en una comida que él habia presidido se habia quejado Mr. Shaw de que los que dan cuenta de los debates del parlamento imperial omiten casi siempre referir los discursos de los miembros irlandeses, y que quando lo hacen, los desfiguran por punto general.

Mr. Giffard observó que seria mucho mejor no publicar nunca los debates, que el publicarlos con poca exactitud. Suplicó á la cámara que fixase por un momento su atencion en un informe insertado en los papeles públicos sobre un discurso de Mr. Shaw, donde se trataba del asunto relativo al capitán Murfi, oficial de la aduana, á quien se le pintaba como un miserable que habia maltratado á los criados de Mr. Haigh, destilador, y que despues se ha substraído á las pesquitas judiciales. Semblante asercion, hecha por un magistrado durante el curso del proceso, hubiera podido tener los resultados mas funestos; y está convencido de que si Mr. Shaw ha sido engañado en tales términos que no tuviese reparo en pronunciar un discurso semejante al que se le atribuye, debe saber, con gran pesar suyo, que el capitán Murfi ha sido gravemente herido por un pícaro en el obrador de Mr. Haigh, y que este hombre huyó perseguido por la justicia; y en una palabra, que el capitán Murfi es un hombre tan bien nacido, tan bien educado, y de una conducta tan regular como Mr. Shaw, ó como qualquier otro miembro de la junta.

Mr. Hutton propuso, como habia anunciado anteriormente, las resoluciones siguientes:

„ En atencion, primero, á que profesamos, como siempre hemos profesado, una fidelidad invariable á nuestro Soberano el Rei Jorge III y sucesores de su real familia; que nos lamentamos de que sus ministros hayan sorprendido la religion de S. M., hasta el punto de declarar al tiempo de concluirse la última sesion del parlamento que la Irlanda se hallaba en un estado de prosperidad cada vez mas floreciente, aunque los ministros, al dar estos informes á S. M., sabian todo lo contrario, como lo es en efecto:

„ Segundo: que las desgracias actuales de la Irlanda, que van en aumento, provienen de no haber un parlamento residente en el país, que es el único que puede conocer las necesidades verdaderas y reales, y aplicar los remedios mas oportunos; que esta opinion se halla justificada ademas con el sistema monstruoso de los últimos impuestos establecidos en nuestro país, sistema contrario á todos los verdaderos principios de legislacion: rogamos á nuestros

conciudadanos y compatriotas que se rennan por corporaciones en juntas de condados y de *gran jurá* para reclamar el restablecimiento de esta constitucion, á que tenemos un derecho nato, del qual se nos ha privado por la corrupcion y por el fraude.”

Mr. Hutton pronnció, antes de proponer estas resoluciones, un discurso mui estudiado, lleno de sensibilidad, y que conmovió vivamente á la junta.

Se asegura que las cosas de Sicilia van tomando un aspecto bastante fatal. Nos hemos propuesto muchas veces llamar la atencion del público sobre este particular, porque se trata sin duda alguna de grandes intereses para la Inglaterra. A la verdad no tenemos grandes temores por su conservacion, quando sabemos el valor y actividad de nuestras fuerzas navales en aquel apostadero, y estando convencidos por la experiencia de los talentos de nuestro general y del valor de sus tropas; pero sin embargo no es suficiente esto. ¿El pueblo siciliano está resuelto á unirse con nosotros para defender su país? ¿Están acordes la corte de Palermo, sir Juan Stuart, nuestro general, y Mr. Drumond, nuestro enviado? La Sicilia parece que se ha obligado á mantener un ejército de 4000 hombres para su propia defensa. ¿Pero nuestro enviado se ha asegurado como debia de la existencia de estas tropas? Nuestros subsidios para la Sicilia, fuera del sueldo de las tropas que tenemos allí, ascienden á 4000 libras esterlinas. ¿Cómo se distribuye esta suma? ¿Á quién se ha confiado? Si no sirve mas que para alimentar espías en la Calabria, y fomentar insurrecciones, que deben terminar siempre con la destruccion total de los insurgentes, en este caso se puede asegurar que es mucho mas que inútil.

Se han recibido algunas noticias importantes acerca de los armamentos del enemigo en el Escalda. La actividad que reina allí, y los esfuerzos extraordinarios que se hacen para completar dichos armamentos, dan á entender que debe salir de aquel rio alguna expedicion considerable. En la actualidad está reunida en la rada de Flesinga una escuadra formidable pronta á dar la vela, y cuya tripulacion está enteramente completa. El lunes último se componia de 12 navios de línea con pabellon frances, tres fragatas con pabellon holandés, y cerca de 40 lanchas cañoneras. Todos los buques de Ambéres han sido embargados para transportar tropas y marineros.

Algunas personas que han llegado dos dias há de las costas de Holanda aseguran que estaban esperando á Bonaparte en Amsterdam, y que llegaria dentro de mui pocos dias. (*The Times.*)

## IMPERIO FRANCES.

Paris 15 de agosto.

Carta de S. E. el príncipe de Esling á S. A. S. el príncipe de Neufchatel, mayor general.

Serenísimo Señor:

„ A consecuencia de los partes que iba recibiendo de que el ejército ingles hacia un movimiento retrógrado, mandé hacer un reconocimiento, y se executó el dia 21. El mariscal duque de Elchingen encargó al general Loison que reuniese en Galligos 3000 hombres de su division, la caballería ligera mandada por el general Treillard, y algunas piezas de artillería ligera, y le mandó dirigir-

se á las dos de la noche hácia el fuerte de la Concepcion, pasando por Villar del Puerco y Castillejo de dos Casas. El general Loison encontró en este último pueblo al enemigo, el qual huyó al acercarse nuestras tropas. Sin embargo, la caballería inglesa quiso defender la altura sobre que está situado el fuerte de la Concepcion; pero el general Treilhard la desbarató inmediatamente con tal vivacidad, que el enemigo abandonó con la mayor precipitacion dicho fuerte, sin tener tiempo para dar fuego á todas las minas que habia construido para volar las obras. Tres hornillos quedaron intactos, y los que prendieron no han destruido mas que una parte de las fortificaciones.

„El general Loison, dueño ya de la altura de la Concepcion, debia asegurarse ademas de la posicion del ejército enemigo; para lo qual mandó al general Treilhard que rodease el pueblo de Val de la Mula, mientras que atacaba por el frente el general Simon. El general Treilhard desalojó de sus puestos á la infantería y caballería enemigas, que ocupaban la orilla izquierda del Turonez, y obligó á retirarse á 600 hombres de caballería que estaban apostados en el camino de Almeida. El enemigo se retiró hasta el glacis de esta plaza, dexando abandonados algunos de sus tiradores, los quales fueron acuchillados por nuestra caballería. Los ingleses volvieron luego con dos batallones de infantería, tres cañones y cerca de 800 caballos, y se formaron en batalla á la izquierda de la quebrada que separa á Val de la Mula de Almeida; pero los tres regimientos de caballería ligera, mandados por el general Treilhard, marcharon contra ellos con tanto valor que los enemigos no se atrevieron á esperar, y empezaron á retirarse. La derecha de la quebrada fue ocupada inmediatamente por nuestras tropas, las quales no avanzaron mas por no exponerse inútilmente al fuego de la plaza, pues ya habian llegado hasta casi el tiro de cañon. En consecuencia de este movimiento retrógrado de los ingleses, su derecha se hallaba en la Garda, y su izquierda se extendia hasta Pinhel.

Mandé pues cercar á Almeida, y á este fin la mayor parte de las tropas del sexto cuerpo se reunió en el fuerte de la Concepcion, y á las seis de la mañana del dia 24 empezaron á marchar por Val de la Mula. La brigada de caballería ligera, compuesta del 3.º de húsares y del 15.º de cazadores al mando del general Lamotte, y precedida del batallon de cazadores de sitio, abria la marcha, y detras seguian el 15.º y 25.º de dragones, mandados por el general Gardanne. La caballería toda iba á las órdenes del general Montbrun.

„La division de infantería del general Loison formaba dos columnas, y marchaba sostenida por la division Mermel, á cuyo frente iba el 10.º de dragones, y por tres regimientos de infantería de la division Marchand. El mariscal duque de Elobingen dirigia por sí mismo todos los movimientos.

„La division de vanguardia del ejército ingles mandada por el teniente general Crauford, y compuesta de 2000 hombres de caballería y 800 de infantería, ocupaba la derecha de Almeida: su infantería ligera y muchos destacamentos del regimiento 1.º de húsares formaban los puestos avanzados, y ocupaban los flancos de la plaza. El ataque de nuestras tropas fue vigoroso, y executado con el mejor orden. El enemigo defendió el terreno, é hizo un fuego vivo de fusilería y de artillería de campaña; pero fue arrojado sucesivamente de sus

puestos á paso de ataque, sin que nuestras tropas vacilaren un momento.

„El general Crauford, despues de haber reunido toda su division baxo el cañon de la plaza, creia que nosotros no nos atreveríamos á atacarle en aquella posicion formidable, la qual estaba protegida por una reserva que ocupaba las alturas de la orilla izquierda del Coa; pero quatro columnas nuestras marcharon directamente contra el enemigo, y le acometieron con extraordinario valor, sin corresponder á su fuego. El de la plaza, aunque mal dirigido, se avivó mucho mas en aquel momento. El 3.º de húsares, sostenido por la demas caballería, embistió á galope á la infantería inglesa, y acuchilló una gran parte de ella; pero como el terreno es tan escabroso y desigual, no pudo cargar en este ataque todo el resto de nuestra caballería. La de los enemigos no se atrevió á medir sus armas con la nuestra; se reunió junto á la muralla de la plaza, y en seguida repasó á toda prisa el Coa.

„Entre tanto la brigada del general Ferei doblaba ya toda la derecha del enemigo, é iba á cortar la retirada, ó á obligarle á meterse en Almeida, quando el general ingles conoció la necesidad de retirarse, lo que no pudo executar sino con gran desorden, porque nuestros batallones le persiguieron á paso redoblado, hasta que las columnas que debian formar el cerco de Almeida executaron completamente esta operacion.

„Las tropas de S. M. el Emperador han dado en esta jornada una nueva prueba de que no hai posicion ninguna que pueda resistir á su intrepidez. Todas ellas se han portado perfectamente.

„Los ingleses han tenido en esta accion una pérdida considerable; su *estafetter-mor* (director de correos) ha sido cogido por nuestras tropas con todos los pliegos, de los quales muchos de fecha del 25 y 26 dicen que el ejército ingles está completamente desordenado; que no puede formarse idea cabal de su estado deplorable; que los ingleses jamas se han visto en un ataque tan vivo, y finalmente que han perdido 60 oficiales, de los quales 24 han sido enterrados en el campo de batalla, cerca de 400 soldados muertos y 700 heridos. Entre los primeros se cuentan el coronel del 43.º, el del 16.º de dragones, y el mayor Brown del 52.º. Les hemos cogido ademas una bandera, 400 hombres y dos cañones. Nuestra pérdida ha sido de cerca de 300 hombres entre muertos y heridos.

„El mariscal duque de Elobingen ha hecho completar y perfeccionar el dia 25 la circunvalacion de Almeida, y que nuestras tropas se apoderasen de Valverde, y arrojasen á los ingleses de las alturas que ocupaban mas allá de Pereiro. El 26 ha enviado á Pinhel un destacamento, el qual llegó allí despues de tres horas de marcha por caminos ásperos y frágiles. Los ingleses habian salido de Pinhel á las dos de la noche, y parece que se iban reuniendo en Celorico.

„La plaza de Almeida está defendida por quatro regimientos portugueses: está bien provista de municiones y de artillería gruesa, y tiene dos gobernadores, uno de ellos ingles. La guarnicion ha hecho dos salidas el dia 26: la una de 600 hombres y 60 caballos, que se dirigió hácia donde se hallaba la division del general Loison, intentaba destruir varias casas que hai á 200 toesas de las obras de la plaza; y la otra de 300 hombres y 40 caballos se dirigió hácia la derecha del general Mar-

chand, con ánimo de recoger algunas gabillas de trigo que habia cerca del arrabal; pero el enemigo ha sido rechazado en ambas, sin poder lograr su intento, y ha perdido en la primera salida 40 hombres de caballería, que quedaron muertos por nuestra infantería á tiro de quema ropa. Nosotros no hemos perdido mas que dos hombres de la legión del Mediodía. La guarnicion ha intentado otra salida para coger las gabillas de trigo; pero no ha sido mas feliz en esta que en las dos anteriores, pues le hemos cogido un cañon, y muerto algunos hombres. El objeto de estas salidas indica, al parecer, que la plaza no está tan bien provista de víveres como de artillería.

„Soi con el mayor respeto = Serenísimó Señor = De V. A. el mas rendido y obediente servidor = *El mariscal príncipe de Estling, comandante en jefe del ejército de Portugal* = MASSENA. = Salamanca 29 de julio de 1810.“

## VARIEDADES.

*Concluye el artículo de ayer.*

Se escriben hoy muchas comedias en prosa, aunque se ha hecho ya tan comun el escribir en verso. Dicen á esto que siendo la comedia una representacion de la vida humana, es mas natural escribirla en prosa, pues este es el lenguaje de las personas cuyas acciones quieren imitarse; idea especiosa á primera vista, pero contraria á los verdaderos principios de las bellas artes, y que la experiencia desmiente. En efecto, las mejores comedias de Moliere estan en verso, y de estas solas se citan y aprenden de memoria muchos pasages. El *Avaro* y *Turcaret*, dos comedias excelentes, estan, es verdad, en prosa; pero la fuerza cómica suple el mérito que tienen de menos por esta parte. Es de notar que Moliere escribió en prosa el *Convivido de piedra*, y Tomas Corneille puso esta pieza en verso para que pudiese representarse mejor; y en efecto la que ahora se representa es siempre la de Corneille.

Muchas comedias de nuestros buenos autores no se darian tan á menudo si no fuera por el prestigio de la poesía. Póngase la del *Malvado* en prosa, y pronto la veremos fuera del teatro. La poesía es la que sostiene el diálogo en aquellos momentos de poco interes, pero necesarios, en que por fuerza desmayaria la escena. Las máximas de moral, los golpes agudos, los dichos de carácter y los satíricos adquieren mucha mas gracia puestos en verso, y se graban con mas fuerza en la memoria. Pero sobre todo en aquellos diálogos de raciocinio, y aun en los de pasion, en donde los caracteres y los intereses encontrados se chocan, y en donde la elocuencia de la razon lucha contra los sofismas de las pasiones, allí es donde la poesía da á la escena un tono mas elevado y mas moral. Y sin ir á buscar exemplos de esta verdad en el *Tartuf*, en el *Misántropo* y en las *Mujeres letradas*, acordémonos solamente de las dos hermosas escenas de *Balibeau* y de *Damis* en la *Metromanía*, y de *Aristo* y *Valerio* en el *Malvado*, escenas, que serán siempre aplaudidas, y siempre leídas con mayor placer. Es inútil buscar bellezas de esta especie en las comedias que se han compuesto de 20 años á esta parte.

— Sin embargo, es justo confesar que no ha faltado talento á los autores cómicos que hemos tenido desde entonces; lo que les ha faltado, y lo que les falta, es aquella paciencia que se obstina contra las dificultades, y que aun después de haber hallado lo bueno se empeña en buscar lo mejor. No se puede negar un talento verdadero al autor del *Tirano doméstico*, de la *Juventud de Henrique V*, de los *Herederos*, y de otras muchas piezas que se han representado y se representan en el teatro *Feideau* y en el del *Odeon*. El señor Picard ha dado tambien al teatro, creado por él mismo, un gran número de comedias, en que manifiesta mucho tino en descubrir el lado ridículo de las diferentes clases de la sociedad, y mucha habilidad para presentarlo con gracia y en un lenguaje natural y picante; y acaso ha manifestado aun mucho mas estas prendas en otras piezas, que no han podido entrar en el concurso, como son la *Villa*, el *Colateral* y *Mr. Musard*.

La comision ha creído necesario hacer presentes estas reflexiones para justificar la severidad de la opinion, que va á someter á V. M. acerca de las obras que han concurrido á obtener el gran premio destinado á la comedia.

La comision considera que los premios decenales no solo tienen por objeto estimular los talentos, sino tambien ilustrarlos, dirigiéndolos por el buen camino con recompensarlos quando no se han apartado de él. Premios dados por el Emperador con una solemnidad que les da un valor inestimable, no deben ser sino para obras de un mérito extraordinario. Asi pues en todos los ramos de literatura una obra que no presenta ideas nuevas, que no suponga un talento original, que no perfeccione concididamente la materia que trata; en una palabra, que no aumente el caudal de nuestra riqueza literaria, no debe aspirar á tal recompensa.

Examinando con arreglo á este principio las diferentes comedias que han sido admitidas al concurso, cree la comision, que á pesar del mérito que hai en algunas, no hai ninguna que merezca ser propuesta para el premio. Pero al mismo tiempo cree que debe de justicia al *Tirano doméstico* del señor Duval declarar que es la comedia que mas se acerca al grado de perfeccion que se requiere; y hubiera merecido la palma, si el autor hubiera hecho mas cómicos los dos últimos actos, si hubiera preparado el desenlace con mas arte, y si no hubiera descuidado tanto la armonía de los versos y la elegancia del estilo.

Entre las comedias representadas en el teatro Louvois el *Duohautcours* es la mejor ideada, la que pinta mejor las costumbres, y la que tiene mas perfecto estilo; pero la trama es demasiado seria, y no tiene ni variedad ni verosimilitud.

Los *Muñecos* del señor Picard es un asunto propio de la comedia alegre, graciosa y moral, aunque la idea en que está fundada no sea enteramente original. Pero la accion no tiene bastante libertad, el desenlace es poco verosímil, y la execucion es mui imperfecta.

## TEATROS.

En el del Príncipe, á las siete y media de la noche, se representará por la compañía española la ópera en dos actos titulada la *Quinta de Escorondon*, y un buen fin de fiesta.